

LA FERME DES



ANIMAUX

À PARTIR DE 9 ANS

D'APRÈS GEORGE ORWELL

LA FLEUR
DU BOUCAN



Présentation

« TOUS LES ANIMAUX SONT ÉGAUX...
MAIS CERTAINS SONT PLUS ÉGAUX
QUE D'AUTRES »

LA FERME DES ANIMAUX

Librement inspiré de l'œuvre de George Orwell

Cie La Fleur du Boucan — Création 2021
Théâtre et théâtre d'objet
Tout public à partir de 9 ans
Durée : 1 heure

ADAPTATION, ÉCRITURE ET CRÉATION COLLECTIVE

DIRECTION ARTISTIQUE Nicolas Luboz

MISE EN SCÈNE Manuel Diaz

INTERPRÉTATION Sara Charrier et Nicolas Luboz

CRÉATION LUMIÈRES Flora Cariven

MUSIQUE Manuel Diaz

SCÉNOGRAPHIE Federica Buffoli

CRÉATION MASQUES Charlène Dubreton

DIFFUSION Véronique Fourt

ADMINISTRATION Onie le Génie

AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE

La Direction régionale des affaires culturelles Occitanie,
La Région Occitanie, Le Département de la Haute-Garonne
et la Mairie de Toulouse.

Ce spectacle reçoit le soutien d'Occitanie en scène dans le cadre
de son accompagnement au Collectif En Jeux.

CE SPECTACLE EST CO-PRODUIT PAR

Les membres du Collectif En Jeux - Théâtre du Grand-Rond
(Le Tracteur) - Festival Marionnettissimo - MIMA (Mirepoix) -
Bouillon Cube (Causse de la Selle)- ARTO, Saison au Kiwi
et en itinérance (Festival de rue de Ramonville)

PARTENAIRES

Salle La Négrette-Communauté de communes Grand Sud
Tarn & Garonne (Labastide St Pierre), Théâtre de l'Usine (Saint Céré),
Centre Henri Desbals (Toulouse), Théâtre Antonin Artaud (Gaillac),
Abbaye de Sorèze, Théâtre Olympe de Gouges (Montauban), Centre
Culturel Le Kiwi (Ramonville St-Agne), Théâtre de la Maison du Peuple
de Millau, Théâtre Molière Sète Scène Nationale Archipel de Thau



L'histoire

UN SOIR, SAGE L'ANCIEN, LE PLUS VIEUX DES COCHONS, CONVOQUE TOUS LES ANIMAUX DANS LA GRANGE...

Il leur raconte son rêve : un monde où les animaux seraient enfin libérés de l'oppression des humains.

Peu de temps après les animaux se révoltent et chasse le fermier Ferdinand. À partir de ce jour la ferme s'appelle La Ferme des Animaux. L'organisation, la répartition du travail, le rationnement de la nourriture, tout se décide à présent de manière collective lors des assemblées du dimanche matin. L'utopie est en marche.

Mais rapidement, deux cochons se livrent une bataille pour le pouvoir. D'un côté Boule de Neige, de l'autre Napoléon. La ferme se divise. Jusqu'au jour où Napoléon prend le contrôle de la ferme par la force...

Le reste des animaux vont-ils se soumettre à leur triste sort ? L'utopie rêvée de La Ferme des Animaux est-elle condamnée à sombrer dans une dystopie sans lendemain ?

Deux narrateurs plein d'entrain nous embarquent dans cette métaphore universelle remplie d'humour et de malice.

Une fable grinçante, étrangement actuelle, qui sonne comme une mise en garde face aux dangers du pouvoir absolu.





Note d'intention

Notre première création (*Mon prof est un troll*, 2017), abordait déjà la question de la tyrannie et racontait métaphoriquement la mise en place d'un régime totalitaire. Pour notre nouvelle création, *La Ferme des Animaux* de George Orwell nous est apparu comme le texte idéal. Cette fable dystopique, de par son caractère universel, vient toucher précisément à l'endroit que nous souhaitons questionner : l'être humain face au pouvoir.

En transposant les questions politiques dans le monde animal, Orwell garantit l'universalité et l'intemporalité de son sujet. Comme dans les fables de *La Fontaine*, il utilise les animaux pour nous parler de nous. Quand il écrit ce roman en 1945, Orwell en fait clairement une satire de la révolution russe et de l'arrivée de Staline au pouvoir. Mais par sa puissance métaphorique, il raconte plus largement l'histoire de toutes les révolutions passées et à venir.

Cette fable nous projette au cœur même d'une révolution et de son lendemain. Elle ouvre ainsi tous les questionnements que pose le pouvoir : comment s'organise la vie en société quand il n'y a plus de chefs ? Qui prend les décisions ? Peut-on décider à plusieurs ? Pourquoi ce nouvel équilibre est si fragile ?

Mais aussi elle permet de nous demander ce qui se joue à l'intérieur d'une personne ou d'un groupe de personnes exposés au pouvoir : comment se peut-il que des gens ayant mené une révolution contre leurs maîtres puissent devenir comme eux ? Pourquoi finissent-ils tôt ou tard par s'octroyer des privilèges ? Comment

les processus de domination se mettent en place ?

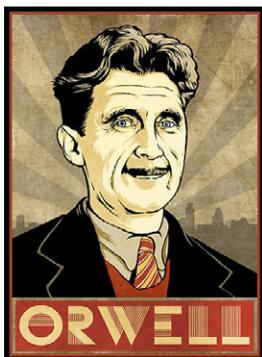
Raconter le monde à l'endroit où il nous percute de plein fouet. A l'heure où les esprits s'échauffent et où il devient si difficile de cultiver une pensée cohérente, il nous semble pertinent de partager ces questions avec le jeune public afin de disséquer avec eux-elles les mécanismes du pouvoir et les rapports de force qui constituent la vie en société.

Nous ne connaissons pas pour cela de meilleur outil que le spectacle vivant qui nous offre l'espace d'un temps commun, matière à penser, à re-penser, à échanger et à se réinventer ensemble.

« Pour raconter notre histoire nous avons choisi un univers de cuisine de campagne. Une table, un buffet, des bottes de paille, des cagettes. Sur les étagères des objets du quotidien dorment encore. Un narrateur et une narratrice entrent pour raconter l'histoire. Les objets s'animent, sortent du buffet, des assemblées s'improvisent sur la table qui se transforme également en champ de bataille. Les bottes de paille se retournent, se coiffent de cagettes et donnent naissance à des tribunes pour des débats politiques enflammés. On s'active, on s'organise, on réfléchit ensemble. *La Ferme des Animaux* ouvre ses portes ! »

L'auteur

George Orwell, nom de plume d'Eric Arthur Blair, né en 1903 et mort en 1950 est un écrivain britannique, chroniqueur et journaliste politique. Son œuvre riche et variée porte la marque de ses engagements. Orwell entendait faire de « l'écrit politique, un art ». Il dénonce les désordres politiques du xx^e siècle, les dérives du totalitarisme et les dangers de la manipulation de la pensée, notamment à travers deux romans majeurs : *1984* et *La Ferme des Animaux*.



« Bien sûr, j'ai conçu ce livre en premier lieu comme une satire de la révolution russe. Mais, dans mon esprit, il y avait une application plus large dans la mesure où je voulais montrer que cette sorte de révolution (une révolution violente menée comme une conspiration par des gens qui n'ont pas conscience d'être affamés de pouvoir) ne peut conduire qu'à un changement de maîtres. La morale, selon moi, est que les révolutions n'engendrent une amélioration radicale que si les masses sont vigilantes et savent comment virer leurs chefs dès que ceux-ci ont fait leur boulot. (...) Vous ne pouvez pas avoir une révolution si vous ne la faites pas pour votre propre compte ; une dictature bienveillante, ça n'existe pas. »

GEORGE ORWELL

« LETTRE À DWIGHT MACDONALD. 5 DÉCEMBRE 1946 »



SAGE L'ANCIEN

— Chers animaux la situation est inacceptable. Nous n'avons plus rien à manger. Ferdinand nous maltraite. Il nous vole notre lait, nos œufs, notre laine, il nous fait travailler quinze heures par jour sans même une petite pause et quand nous n'avons plus de force, il nous vend à l'abattoir. Est-ce que vous trouvez ça normal de finir en steak dans un hamburger ou au fond d'un vulgaire ravioli ? Combien de temps allons nous rester sans rien faire, combien de saisons à trimer la peau sur les os ? À subir les coups de bâtons et les ordres de ce fermier de pacotille ? J'ai fait un rêve où tous les animaux étaient libres. Plus de chaînes, plus de barrières, plus d'enclos. Ils gambadaient paisiblement dans les prés. Ils travaillaient ensemble dans la douceur et la bonne humeur. Quand ce rêve deviendra réalité, prenez soin les uns des autres. Que l'on ait des poils ou des plumes, que l'on soit rose, jaune ou marron, tout le monde a la même importance...







La compagnie

La compagnie La Fleur du Boucan a été créée en novembre 2015 par Nicolas Luboz, comédien et metteur en scène. La compagnie est basée à Toulouse en région Occitanie et sa première création *Mon prof est un troll* (spectacle tout public à partir de 7 ans) a reçu le soutien de la Ville de Toulouse, du conseil départemental de la Haute-Garonne et de la Région Occitanie. En septembre 2016, La Fleur du Boucan a rejoint l'association Onie le Génie, qui prend en charge son administration. La Fleur du Boucan s'inscrit dans une démarche artistique pluridisciplinaire et sa première création *Mon prof est un troll* allie théâtre et théâtre d'objet. Le spectacle *Mon prof est un troll* a reçu le Prix du Jury au festival Au bonheur des Mômes au Grand Bornand en août 2018 et a été programmé au festival d'Avignon en juillet 2019 au TOTEM, avenue Monclar. Il est depuis en tournée dans toute la France avec plus de 80 représentations à ce jour. La compagnie défend un théâtre politique à destination du jeune et du tout public. Elle s'interroge sur l'organisation de la vie en société, sur le rapport des humains face au pouvoir, cultivant une curiosité pour les dictatures et les régimes totalitaires et la mise en place des processus de domination. Elle s'intéresse aux écritures contemporaines avec la volonté d'en soutenir les auteur-trice-s. *La Devise* de François Bégaudeau, deuxième création de la compagnie, destinée à être jouée dans les classes de collèges et lycées, a été créée en novembre 2020. La troisième création de la compagnie : *La Ferme des Animaux*, adaptation moderne et librement inspirée de l'œuvre de George Orwell 2021 est programmée au festival Marionnettissimo 2021.

LA DEVISE — CRÉATION 2020

de François Bégaudeau
à partir de 14 ans — durée 1h

MISE EN SCÈNE Manuel Diaz

JEU Sara Charrier et Nicolas Luboz
Spectacle destiné à être joué dans les classes de collèges et lycées

CO-PRODUCTION Théâtre Jules Julien

PARTENAIRES Théâtre Jules Julien, Le Kiwi (Ramonville), Espace Bonnefoy

CALENDRIER Présentation le 13 novembre 2020 aux annexes du théâtre Jules Julien. Programmation à la Maison du Savoir en Ariège en mai 2022 et au centre culturel Le Kiwi à Ramonville en partenariat avec ARTO. Projet sélectionné dans le catalogue du Parcours Laïc et Citoyen (conseil départemental de la Haute-Garonne) pour la saison 2021-2022.

MON PROF EST UN TROLL — CRÉATION 2017

de Dennis Kelly

(traduit de l'anglais par Philippe Le Moine et Pauline Sales) © L'Arche éditeur

Théâtre / Théâtre d'objets
à partir de 7 ans — durée 50 min

MISE EN SCÈNE Charlotte Castella, Nicolas Luboz, Manuel Diaz

JEU Nicolas Luboz et Charlotte Castella (ou Sophie Huby)

SOUTIENS FINANCIERS Région Occitanie, conseil départemental de la Haute-Garonne, Mairie de Toulouse, conseil départemental de la Haute-Savoie

PARTENAIRES Maison du théâtre pour enfants (TOTEM, Avignon Monclar), festival Marionnettissimo, festival Au Bonheur des Mômes (Le Grand Bornand), Théâtre Jules Julien, centre culturel Alban Minville, centre culturel Ramonville, Espace Bonnefoy, centre culturel Bellegarde, centre d'animation de la Reynerie, centre d'animation Saint-Simon, L'Usinotopie

CALENDRIER EN LIGNE

→ www.lafleurdeboucan.com

L'équipe artistique



NICOLAS LUBOZ
COMÉDIEN
ET METTEUR EN SCÈNE

Formé chez Olivier Leymarie assistant de Jean-Laurent Cochet, puis chez Jack Waltzer et Damien Acoca, il débute au théâtre en 2006 dans *La Commère* de Marivaux au Vingtième Théâtre. En 2008 il rejoint la compagnie de la Pépinière, adapte, crée et joue *K-sting*, une pièce polonaise. De 2011 à 2013, il tourne sur des spectacles en Italie (*L'Avare* avec le Bouffon Théâtre puis *Notre-Dame de Paris* et *Cyrano de Bergerac* avec la cie du Théâtre K). En 2012, il co-signe la mise en scène de *Velouté* de Victor Haïm avec David Bottet et incarne le rôle de Jonathan au festival d'Avignon. En 2014, il travaille avec Bruno Bonjean sur le spectacle *Et dans le trou de mon cœur*, le monde entier, un texte inédit de Stanislas Cotton et sur *7 flashes*, performance théâtrale et numérique avec Pascale Oyer (cie de la Yole). En 2016 il intègre le milieu carcéral avec Olivier Bruhnes pour *Paroles du dedans* et en 2015, il rejoint l'équipe de Sarah Cousy (comme une cie) pour le spectacle jeune public *Histoire de Julie qui avait une ombre de garçon*. Il vit depuis à Toulouse où il a créé la cie La Fleur du Boucan dont il devient directeur artistique. La première création de la compagnie *Mon prof est un troll* de Dennis Kelly, remporte un vive succès (prix du Jury coup de pouce au festival Au Bonheur des Mômes au Grand Bornand 2018) et est programmée à la Maison du Théâtre pour Enfants, avenue Monclar, au festival Avignon 2019.



SARA CHARRIER
COMÉDIENNE

Titulaire d'une licence de Lettres Modernes parcours théâtre, elle se forme d'abord à l'art dramatique à l'Université de Nantes. Elle participe à un stage avec l'équipe du Théâtre Permanent au TU Nantes sur le projet Antithéâtre. Après avoir passé deux mois au Théâtre du Soleil en tant que bénévole sur le tournage *Les Naufragés du fol espoir*, elle poursuit pendant quatre ans sa formation en art dramatique au sein du conservatoire d'Angers et du conservatoire de Nantes avec Philippe Vallepin. Là-bas, elle participe à deux projets avec des professionnels de la région (Virginie Fouchault et Alexis Armengol). Elle intègre ensuite la Classe Labo des Chantiers Nomades et du conservatoire de Toulouse. Elle y fait de nombreuses rencontres lors des différents stages proposés (Solange Oswald, Sébastien Bournac, Pascal Papini, Esperanza Lopez...). Elle est actuellement comédienne au sein de l'association Pépinière d'artistes Les LabOrateurs. Elle participe au *Molière de tout le monde* proposé par Gwenaël Morin et la troupe du point du jour de Lyon au Théâtre Sorano pour la transmission de la pièce *Tartuffe*, jouée fin janvier 2017. En 2019, on la retrouve dans *Extrémophile* d'Alexandra Badéa mise en scène par Manuel Diaz (cie Nobody).



MANUEL DIAZ
METTEUR EN SCÈNE

Formé au CNR de Marseille sous la direction de Jean-Pierre Raffaelli et Pilar Antony, il travaille en tant que comédien avec Aken Akian, Rodrigue Aquilina, Pierrette Monticelli, Nathalie Artufel, Frédérique Fuzibet, et aborde avec eux des écritures contemporaines et des textes plus classiques. En 2013, il joue dans *Foot et moi la paix*, spectacle performance sous la direction de Maarten van Hinte et continue à se former aux côtés de Nomura Mansai, Philippe Lanton, Lilo Baur et Franck Mansoni. Avec Julien Tanner, il crée Little Big Horn sur une histoire amérindienne et co-fonde la Cie Nobody, En 2015 intègre la Classe Labo de Toulouse et poursuit son apprentissage avec Sébastien Bournac, Solange Oswald et Sylviane Fortuny. Depuis 2016, il fait partie du collectif les LabOrateurs. En 2018, il met en scène *Extrémophile* d'Alexandra Badea et assiste Nicolas Luboz et Charlotte Castellat à la mise en scène de *Mon prof est un troll*. Il poursuit l'aventure avec la cie La Fleur du Boucan et travaille à la mise en scène de *La Devise* de François Bégaudeau en 2020 puis de *La Ferme des Animaux* en 2021 en collaboration avec Nicolas Luboz.



FLORA CARIVEN
CRÉATRICE LUMIÈRES

Après une formation initiale de comédienne avec le Théâtre 2 l'Acte, et quelques spectacles, notamment avec la Compagnie L'R-en-scène qu'elle co-fonde avec Sarah Darnault, Flora travaille avec le groupe Kozmik Zirkus, avec lequel elle enregistre un album. Au hasard des chemins elle rencontre Plume Fontaine, et avec lui la création lumière. Il lui fait découvrir son univers et un autre horizon s'ouvre. Flora s'intéresse alors à la mise-en-lumière qui l'amène à vouloir explorer un autre art qui en découle : le cinéma. Elle suit une formation à l'ESAV de Toulouse et obtient un DURCA option Réalisation. Elle travaille plusieurs années en tant qu'Opératrice de Prise de Vue et Monteuse, écrit et réalise deux courts métrages, *My Heart* et *Paf*. Puis le hasard des rencontres, l'amène à travailler en régie avec Coralie Trousselle de la Compagnie Le Ressort pour le spectacle *Ça commence mais ça doit finir à la fin*. Elle rencontre par ce biais Cyril Monteil qui lui propose une reprise sur *En attendant le Petit Poucet* des Laborateurs. Puis la Compagnie 13.7 lui propose la création lumière de *Même les Génies gèlent*, puis de *OVNI*. Elle rejoint ensuite la compagnie La Fleur du Boucan pour sa nouvelle création *La Ferme des Animaux*.

L'équipe artistique



FEDERICA BUFFOLI
SCÉNOGRAPHE

Née à Brescia (Italie), Federica Buffoli entreprend, après l'équivalent du bac, un cursus d'études théâtrales à l'Université de Padoue, puis un master-pro à l'université IUAV de Venise. Un dossier ERASMUS plus tard, la voilà expatriée à Paris, pour finaliser son Master 2 à l'Université Paris 8.

Après son stage de fin d'études, Federica décroche un CDI à la Cartoucherie pour l'association ARTA (Association de Recherche des Traditions de l'Acteur) où elle développe son expertise pendant cinq ans, jusqu'à coordonner et organiser les événements de la structure.

En parallèle elle enchaîne les stages et les expériences sur le terrain auprès de plusieurs compagnies pour s'initier aux métiers du décors et réaliser ses premières scénographies en collaboration avec Marta Pasquetti (*Dans la joie et la bonne humeur* - Collectif la Distillerie, *Un petit poisson* et *Feu pour Feu* mises en scène de Gerardo Maffei).

En 2018 elle intègre la formation professionnelle "Constructeur de décors" au CFPTS qui lui permet de se reconverter et de lancer sa carrière dans le monde du décors et de la fabrication des accessoires pour le spectacle vivant. Depuis quatre ans, elle collabore régulièrement avec diverses compagnies telles que La cie Infusion (*Entre deux rives*, *Quand nous portera l'océan*), La seconde tigre (ONNA en création), La fleur du boucan (*La Ferme des Animaux*), Le théâtre de l'évidence (*Chaîne de montage* en création), la Cie World Wild Society.

Depuis trois ans elle travaille également en tant qu'accessoiriste à l'Opéra de Lyon.



VÉRONIQUE FOURT
CHARGÉE DE DIFFUSION

Véronique travaille pendant huit ans à l'organisation de différents festivals de films à Paris : Festival Coté Court (Pantin), Festival Court 18 (Paris 18^e), Festival Paris Tout Court (Paris 14^e), Festival Retour d'Image (Paris 11^e). Elle voyage ensuite sur plusieurs années et s'installe finalement en Auvergne où elle devient chargée de diffusion sur des spectacles jeune public, de cirque et de rue pour les compagnies Silembloc (Die), Chamboule Touchéâtre (Clermont Ferrand) et Magik Fabrik (Rouen). Elle rejoint la cie La Fleur du Boucan en 2018 et travaille avec succès à la diffusion de sa première création : *Mon prof est un troll*.



Partenaires

SOUTIENS FINANCIERS

- DRAC-Occitanie
- Région Occitanie
- Département de la Haute-Garonne
- Mairie de Toulouse

CO-PRODUCTIONS

- Collectif En jeux
- Théâtre du Grand-Rond
- Le Tracteur
- Festival Marionnettissimo
- MIMA
- Bouillon Cube
- ARTO
- Saison au Kiwi et en itinérance, Festival de rue de Ramonville



ACCUEIL EN RÉSIDENCE

MIMA à Mirepoix, La Négrette à Labastide St Pierre, Théâtre de l'Usine à Saint Ceré, Centre Henri Desbals à Toulouse, Théâtre Antonin Artaud à Gaillac, Abbaye de Sorèze, Bouillon Cube à Causse de la Selle, Théâtre Olympe de Gouges à Montauban, le Kiwi à Ramonville St-Agne, Théâtre de la Maison du Peuple de Millau, Théâtre Molière, Sète Scène Nationale Archipel de Thau- Centre culture Léo Malet-Mireval

Calendrier

- 29 octobre 2021 — **AVANT-PREMIÈRE À L'ABBAYE DE SORÈZE**
- 9 au 13 novembre 2021 — **THÉÂTRE DU GRAND ROND À TOULOUSE**
- 16 au 20 novembre 2021 — **THÉÂTRE DU GRAND-ROND (FESTIVAL MARIONNETTISSIMO)**
- 21 et 22 novembre 2021 — **FESTIVAL MARIONNETTISSIMO À TOURNEFEUILLE**
- 9 et 10 janvier 2022 — **SALLE LA NÉGRETTE À LABASTIDE ST PIERRE**
- 18 et 19 mars 2022 — **FESTIVAL LES EXTRAS, ARTO - CENTRE CULTUREL LE KIVI À RAMONVILLE**
- 3 et 4 avril 2022 — **THÉÂTRE OLYMPES DE GOUGES À MONTAUBAN**

Conditions techniques

- Fiche technique et plan de feu envoyés sur demande
- Espace scénique minimum : ouverture 7 m / profondeur 6 m / hauteur 3 m
- Pas d'extérieur
- Noir total ou obscurité suffisante
- Jauge : 150 en scolaire, 200 en tout public
- Distance maximale entre le bord plateau et le dernier rang : environ 20 m
- Régie son et lumière en salle
- Système son + 1 micro SM 58 sans fil
- Prévoir 1 technicien sur le lieu pour l'accueil

Conditions financières

- Droits d'auteurs à la charge du lieu d'accueil
- 12,6 % SACD (+ contribution Agessa 1,1 %)
- Prix des représentations : nous consulter
- Déplacements : départ de Toulouse / tarif syndeac
- Repas : 3 personnes (dont 2 végétariens) pris en charge en direct ou tarif syndeac
- Affiches : 15 gratuites puis 1,50 € à l'unité



Contact

DIRECTION ARTISTIQUE

Nicolas Luboz
cielafleurduboucan@gmail.com

DIFFUSION

Véronique Fourt
06 04 17 70 57
diffusion.cielafleurduboucan@gmail.com

ADMINISTRATION

association.onielegenie@gmail.com